

# Guide d'exposition

## Rien à voir Quand la création échappe au symptôme



**13 SEPTEMBRE - 22 DÉCEMBRE 2019**

**Le MAHSA vous accueille  
du mercredi au dimanche de 14h à 19h**

**Entrée libre**

Toubal, *Sans titre*, 27 octobre 1967, Gouache sur papier, 66,3 x 49,5 cm, Paris, Musée d'Art et d'Histoire de l'Hôpital Sainte-Anne, © MAHSA - CEE Dominique Baliko

**M<sup>ah</sup>SA**  
Musée d'Art et d'Histoire  
de l'Hôpital Sainte-Anne

## Propos de l'exposition

Du 13 septembre au 22 décembre 2019, le Musée d'Art et d'Histoire de l'Hôpital Sainte-Anne présente *Rien à voir, quand la création échappe au symptôme*, cinquième volet des expositions qui visent à préfigurer les salles du futur musée permanent de la Collection Sainte-Anne. Cette nouvelle présentation est aussi l'occasion de continuer notre plongée chronologique dans la Collection en soulignant l'intégration de ces œuvres dans les mouvements artistiques de leur époque.

En effet, si *Rien à voir* permet d'approfondir les réflexions déjà menées lors des précédentes expositions du MAHSA à propos de « l'art psychopathologique », elle cherche surtout à déconstruire les processus de « lecture des œuvres » élaborés par les psychiatres dans les années 1950 – 1970. Ceux-ci proposaient de voir l'œuvre du patient non pas seulement comme un geste artistique, mais comme un ensemble de signes significatifs et signifiants par rapport à la pathologie de son auteur.

Or, ce que propose aujourd'hui notre exposition, au travers de treize artistes des années 1960-1970, et de leurs œuvres, c'est bien de considérer la démarche de création artistique sans à priori. Les travaux réalisés dans le cadre d'ateliers thérapeutiques et occupationnels par des artistes, dont la moitié n'ont encore jamais été exposés, se révèlent être des œuvres sans qu'il n'y ait *rien à voir* de l'ordre de la psychopathologie, et nous invitent à les regarder en faisant appel avant tout à notre émotion et à nos repères artistiques.

**Anne-Marie Dubois**

Commissaire d'exposition et responsable scientifique du MAHSA

## The Exhibit

From September 13<sup>th</sup> to December 22<sup>nd</sup> 2019, the Musée d'Art et d'Histoire de l'Hôpital Sainte-Anne (MAHSA) presents *Rien à voir, quand la création échappe au symptôme* (ed : *Nothing to see, when the creation escapes from symptoms*). This is the fifth part of the preview exhibitions featuring the future permanent museum of the Sainte-Anne Collection. This new exhibition also continues our chronological tour of the Collection by stressing the integration of the masterpieces in the artistic movements of their time.

Indeed, if *Nothing to see* allows us to go further in the explanations of the "psychopathological art" (as we already did in our previous exhibitions), it first disagrees with the "reading masterpieces" process made by the psychiatrists of the 50-70's. They suggested to look at the patient's artworks not only as an artistic expression, but as an ensemble of meaningful and signifiers signs about the pathology of the maker.

Today, through 13 different artists of the 60-70's and their works, our exhibition suggests to consider the process of artistic creation with no preconceived notions. The works made in «occupational and therapeutic workshops» by artists whose half have never been shown yet are masterpieces with *nothing to see* about psychopathology. These are only inviting us to look at these pieces by involving our emotions and artistic knowledge.

**Anne-Marie Dubois**

Curator and scientific director of the MAHSA

# Artistes exposés

## **GEORGES THEOCHAROUS (1926 - 1993)**

Georges Theocharous est né en 1926 à Suez et décédé en 1993 à Athènes. Il est hospitalisé à Sainte-Anne entre 1958 et 1959. Il dessine durant cette période une scène de danse traditionnelle et une galerie de portraits à l'esthétique entre icônes byzantines et expressionnisme. Il regagne la Grèce en 1959 auprès de sa famille, où il continue de peindre : son fils consacre un livre à son œuvre en 2005.

## **PATRICK HEIDSIECK (1939 - 2007)**

Patrick Heidsieck est né en 1939 à Reims. Il est décédé en 2007. Ses troubles sont apparus alors qu'il était enfant. Grâce au soutien de sa famille, il n'a jamais été interné. Très tôt, il pratique inlassablement le dessin et ses proches organisent même des expositions. Son œuvre a fait l'objet d'une importante donation au musée, qui est également dépositaire du journal de sa mère, de cahiers d'apprentissage et d'archives variées qui permettent d'appréhender sa vie et son œuvre.

## **GUY LEROUX**

Guy Leroux a réalisé un ensemble d'œuvres dans les ateliers thérapeutiques et occupationnels en 1962. Toutefois nous n'avons pas d'éléments biographiques à son sujet. Signées « Uty » ses peintures s'inscrivent complètement dans leur temps par leur facture, qui rappelle le graphisme publicitaire, mais aussi par leur sujet. Le rêve d'exploration spatiale porté par la littérature et le cinéma de science-fiction se réalise dans les années 1960.

## **DANIELLE ROUCHÈS (née en 1942)**

Danielle Rouchès est née en 1942. Elle est hospitalisée à Sainte-Anne entre 1964 et 1965 suite à des troubles du comportement. Elle trouve un refuge dans l'activité créatrice en ateliers. Dans ses œuvres se trouve une prédominance du noir disposé en grands aplats et la lumière vient du contraste créé avec la feuille blanche. Des silhouettes sculpturales disparaissent progressivement.

## **EDDA MARCOS (née en 1919)**

Edda Marcos est née en 1919 à Istanbul. Diplômée de l'École des langues orientales et assistante bibliothécaire, elle s'installe en France en 1938. Elle est hospitalisée à plusieurs reprises à Sainte-Anne entre 1963 et 1973. Dans ses dessins entre variations autour d'esquisses de portraits et paysages évanescents, le vide est omniprésent. Plus de trente dessins sont désormais à l'inventaire.

## **GRAMMATICO**

Grammatico nous est inconnue en l'absence d'éléments biographiques sur elle. Le nombre important d'œuvres réalisées en ateliers témoigne de véritables expérimentations esthétiques. Une prédominance est accordée à l'expression par la couleur. Les aplats de couleurs primaires juxtaposés sans contours créent le motif, qui va de la figuration à la nature, jusqu'à l'abstraction la plus totale.

## **NICOLE BEUF (née en 1932)**

Nicole Beuf est née en 1932 à Paris. Suite à son hospitalisation à Sainte-Anne en 1960, cette agente du trésor réalise plusieurs dessins dans les ateliers entre 1962 et 1972, qui témoignent d'une véritable esthétique de la lumière. Rapidement publiés pour illustrer des revues médicales, ses dessins sont aussi présentés lors des congrès organisés par la Société internationale d'art psychopathologique.

## **GABRIELLE SAPELIER**

Gabrielle Sapelier, pour laquelle nous n'avons pas d'indications biographiques, laisse une œuvre dense et très importante en nombre suite à son passage dans les ateliers. Le corpus présenté dans cette exposition date de 1965-1966 et se distingue par une densité de matière picturale, d'où émerge la lumière qui confère une intense expressivité à ses peintures.

## **CHRISTIAN CROIZÉ-POURCELET (né en 1940)**

Christian Croizé-Pourcelet est né en 1940. Il est hospitalisé à Sainte-Anne à plusieurs reprises entre 1965 et 1969. Il pratique le dessin avec assiduité dans les ateliers, mettant à profit sa formation académique. La répétition induit une véritable recherche esthétique, qui se lit aussi dans le recours à diverses techniques. Le geste artistique prédomine dans l'ensemble de ses compositions.

## **MICHEL TESSIER**

Michel Tessier a réalisé l'ensemble des œuvres présentées dans le contexte des ateliers en 1967. Nous n'avons pas d'autres éléments biographiques à son sujet. D'une grande unité stylistique, ce corpus explore les possibles de la ligne, tracée de noir d'un geste calligraphique, sur des fonds translucides d'où vibre la lumière. Les formes demeurent suspendues et la géométrie du cercle crée une impression de profondeur.

## **TOUBAL, VELLONI & LEVI-ALVARES**

Toubal, une femme dont nous ignorons tout, se révèle à travers cette unique œuvre réalisée en 1967 et issue des ateliers. Emblème de l'histoire complexe de la constitution de la Collection, cette peinture qui n'existe que par elle-même cristallise les problématiques soulevées par cette exposition. Au même titre, les deux œuvres d'ateliers de Velloni et Levi-Alvares sont associées uniquement à leur signature respective. Dès lors, il faut accepter qu'il y a tout à voir et rien à savoir.

# Exhibited Artists

## **GEORGES THEOCHAROUS (1926 - 1993)**

Georges Teocharous was born in 1926 in Suez and died in 1993 in Athens. He got hospitalized at Sainte-Anne between 1958 and 1959. During this time, he draws a traditional dance scene and a series of portraits with an esthetic between Byzantine icons and expressionism. He goes back in his family in Greece in 1959, where he continues to paint: his son wrote a book about his masterpieces in 2005.

## **PATRICK HEIDSIECK (1939 - 2007)**

Patrick Heidsieck was born in 1939 in Reims. He died in 2007. His disorders appeared when he was a child. Thanks to his family's support, he's never been hospitalized. He practiced drawing tirelessly in his very early childhood, so his family organized exhibitions. His masterpieces came to the museum through a significant donation. The Collection also owns his mother's diary, learning books, and varied archives allowing us to understand his life and works.

## **GUY LEROUX**

Guy Leroux made an ensemble of works in the therapeutic and occupational workshops in 1962, but we have no biographic element on him. His paintings signed "Uty" reflect the artistic area of this time, by their nature reminding the publicity graphic, but also by their subjects. The dream of spatial adventures emphasized by literature and science fiction becomes a reality in the 60's.

## **DANIELLE ROUCHÈS (born in 1942)**

Danielle Rouchès was born in 1942. She is hospitalized at Sainte-Anne between 1964 and 1965 for behavior disorders. She finds a refuge in creative activities of the workshops. In her works, we can see a preeminence of black put in important planes creating a light by the contrast with the white paper. Sculptural figures disappear progressively in the paintings.

## **EDDA MARCOS (born in 1919)**

Edda Marcos was born in 1919 in Istanbul. With her degree of Oriental Languages and her diploma of Library Assistant, she moves in France in 1938. She is hospitalized few times at Sainte-Anne Hospital between 1963 and 1973. She makes drawings showing variations of portraits and evanescent landscapes with the permanent representation of emptiness. More of thirty drawings are in the Collection.

## **GRAMMATICO**

Grammatico is barely unknown to us because of the lack of biographic elements on her. The lots of works she did in the workshops reveal an interest for esthetic experimentations. A preeminence of colors can be seen in her works, as well. The lanes of primary colors side by side with no contour create patterns from figuration to nature's representations, and to total abstraction.

## **NICOLE BEUF (born in 1932)**

Nicole Beuf was born in 1932 in Paris. After her internment at Sainte-Anne in 1960, she makes few drawings in the workshops between 1962 and 1972. These show a research of light esthetic. The drawings are quickly published as illustrations in medical reviews and these are also presented during congresses organized by the International Society of Psychopathological Art.

## **GABRIELLE SAPELIER**

We have no biographical element on Gabrielle Sapelier but she left a lot of significant masterpieces after her stay in the workshops. The ensemble presented in this exhibition comes from 1965 and 1966 and is relevant by the density of the pictorial material where the light emerges and gives an intense expressivity.

## **CHRISTIAN CROIZÉ-POURCELET (born in 1940)**

Christian Croizé-Pourcelet was born in 1940. He is hospitalized at Sainte-Anne several times between 1965 and 1969. He had a regular practice of drawings in the workshops taking profit from his academic formation. The repetition in his works and the practice of other techniques testify of an esthetic research.

## **MICHEL TESSIER**

The ensemble of Michel Tessier's masterpieces presented in this exhibition was made in the workshops in 1967. We have no other biographical element on him. There's an important stylistic unity: the pieces explore the possibilities of the line, made in a black calligraphically style on translucent backgrounds reflecting the light. Forms stay hung and the circle's geometry creates depth impression.

## **TOUBAL, VELLONI & LEVI-ALVARES**

Toubal is a female artist whose we ignore everything. She reveals herself in this unique masterpiece made in 1967 and coming from the workshops. This piece is emblematic of the complicated Collection's constitution's history and this work specifically crystallizes the interrogations suggested by this exhibition. On a same way, the two workshop's pieces made by Velloni and Levi-Alvares are associated to their respective signature. Therefore, we must accept there's everything to see and nothing to know.

## Les événements du MAHNSA

### **Journées du Patrimoine - 21 septembre 2019 à 17h**

À l'occasion des Journées du Patrimoine, le MAHNSA proposera une conférence du Dr Anne-Marie Dubois consacrée à l'exposition *Rien à voir, quand la création échappe au symptôme* ainsi qu'à la Collection.

### **Concert d'Isabelle le Guic - 21 novembre 2019 à 19h30**

Isabelle le Guic, artiste de la Collection Sainte-Anne proposera de faire entendre ses nouvelles compositions musicales.

Réservation auprès de [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

Tarif : 5 €

### **Concert de l'Ensemble Zellig - 12 décembre 2019 à 19h30**

L'Ensemble Zellig reviendra au MAHNSA pour un nouveau concert dont les musiques entreront en résonance avec les oeuvres de l'exposition

Réservation auprès de [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

Tarif : 10 €

### **Patrimoines en Poésie**

Entre le 21 septembre et le 22 décembre, le MAHNSA participera à l'action Patrimoines en Poésie en accueillant le jeune public au sein de son exposition.

### **Cycle de conférences**

Les 3 octobre, 7 novembre et 5 décembre 2019 à 19h30.

Le programme détaillé des interventions est disponible sur notre site internet.

Réservation auprès de [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

### **Visites Guidées**

L'équipe du MAHNSA propose des visites guidées de l'exposition.

12 octobre, 2 novembre, 30 novembre à 14h30

Participation de 10 € par personne.

Les places étant limitées, merci de réserver auprès de [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

### **Visites de groupes**

Nous proposons également des visites pour les groupes : informations et réservations auprès de [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

## MAHNSA Events

### **Journées du Patrimoine - September 21<sup>st</sup> 2019 at 5 p.m.**

For the «Journées du Patrimoine» the MAHNSA will hold a conference by Dr Anne-Marie Dubois on the new exhibit and the Collection.

### **Isabelle Le Guic's concert - November 21<sup>st</sup> 2019 at 7.30 p.m.**

Isabelle le Guic, one of the Sainte-Anne Collection's artist, will perform her new songs.

Booking on [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

5 €

### **Ensemble Zellig's concert - December 12<sup>th</sup> 2019 at 7.30 p.m.**

The Zellig Ensemble will be back at the MAHNSA for a new concert.

You can book your ticket on [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

10 €

### **Patrimoines en Poésie**

Between September 21<sup>st</sup> and December 22<sup>nd</sup>, the MAHNSA will take part in Patrimoines en Poésie by welcoming young public in the exhibition.

### **Conferences**

October 3<sup>rd</sup>, November 7<sup>th</sup>, December 5<sup>th</sup> 2019 at 7.30 p.m.

The detailed program is available on our website.

Booking by mail : [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

### **Guided tours**

The MAHNSA staff proposes guided tours of the exhibition on

October 12<sup>th</sup>, November 2<sup>nd</sup>, November 30<sup>th</sup> at 2.30 p.m.

10 € per person.

Enters are limited. Please, make a reservation to [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

### **Groups tours**

We also propose guided groups tours: information and booking by mail: [accueil@musee-mahnsa.com](mailto:accueil@musee-mahnsa.com)

# Les prochaines expositions du MAHSA

## Unica Zürn

**31 janvier au 31 mai 2020**

Le MAHSA consacrera une exposition à cette artiste emblématique en proposant quelques unes de ses oeuvres abritées par la Collection Sainte-Anne, accompagnées par de nombreux prêts de galeries et de collectionneurs privés. Il s'agira d'appréhender le parcours personnel et artistique de cette femme inscrite dans la vie culturelle de son époque.

## Follement drôle / Wahnsinnig Komisch

**18 septembre au 20 décembre 2020**

La Collection Sainte-Anne proposera un dialogue inédit avec quelques oeuvres de la Collection Prinzhorn à Heidelberg (Allemagne) sur la thématique du "drôle" dans la peinture. Cette exposition séjournera ensuite plusieurs mois dans les murs de la Collection Prinzhorn à Heidelberg. Ces deux expositions questionneront la subjectivité de l'humour et de ses différentes formes exprimées dans la création artistique.

# Next MAHSA's exhibitions

## Unica Zürn

**From January 31<sup>st</sup> to May 31<sup>st</sup> 2020**

The MAHSA will launch an exhibition on this iconic artist. Few pieces from the Sainte-Anne Collection, but also a lot of loans from private collectors and international galleries will be presented. The exhibit will focus on the personal and the artistic achievement of this woman, taking part in the cultural area of her time.

## Follement drôle / Wahnsinnig Komisch

**From September 18<sup>th</sup> to December 20<sup>th</sup> 2020**

The Sainte-Anne Collection will propose an exclusive dialogue with few pieces of the Prinzhorn Collection in Heidelberg (Germany) on the "comic" theme in painting. Then, the exhibition will stay few months at the Prinzhorn Collection in Heidelberg. These two exhibitions will question the subjectivity on humor and its different ways of expression in the artistic creation.

# Équipe d'exposition Exhibition's Crew

## Commissariat

### Curator

Anne-Marie Dubois

## Assistance au commissariat et régie des oeuvres

### Curator's Assistant and Collection's Supervisor

Margaux Pisteur

## Communication et graphisme

### Communication Officer and Design

Chloé Fortoul

## Scénographie

### Scenography

Anne Grolleau & Marcos Vinuesa

## Assistance à la scénographie et à la régie des oeuvres

### Assistant for the scenery and the Collection management

Matthieu Péronnet

## Accueil des publics

### Public reception

Lucie Jacquemart

Le centre de documentation du CEE - CEE Documentation center  
Le service de communication du CHSA - CHSA Communication services  
Les services techniques du CHSA - CHSA Technical services  
Le service de reprographie du CHSA - CHSA Printing department  
Le service sécurité du CHSA - CHSA Security department  
L'accueil du CHSA - CHSA Public reception

# Informations pratiques

## Practical Informations

**Le musée vous accueille du mercredi au dimanche inclus  
de 14h à 19h.**

**The museum is open from Wednesday to Sunday  
from 2 p.m. to 7 p.m.**

Musée d'Art et d'Histoire de l'Hôpital Sainte-Anne  
Centre hospitalier Sainte-Anne  
1, rue Cabanis  
75014 Paris  
accueil@musee-mahhsa.com  
www.musee-mahhsa.com // www.centre-etude-expression.fr  
01 45 65 89 96

Métro : ligne 6 (Saint-Jacques ou Glacière)  
Bus : n°21 et 62



Musée d'Art et d'Histoire de l'Hôpital Sainte-Anne - MAHSA



MAHSA  
@CeeMahhsa



Collection Sainte-Anne  
@musemahhsa

**M<sup>ah</sup>hsA**  
Musée d'Art et d'Histoire  
de l'Hôpital Sainte-Anne

 **musée de France**

 **GHU PARIS**  
PSYCHIATRIE &  
NEUROSCIENCES  
Sainte-Anne



**LE GÉANT**  
DES BEAUX-ARTS 

